



PENDAFTARAN KAPAL ANTARABANGSA MALAYSIA
MALAYSIA INTERNATIONAL SHIP REGISTRY

PERMOHONAN NAMA KAPAL
APPLICATION FOR NAME OF SHIP

Kepada:
Pendaftar Besar Kapal-Kapal Malaysia
Peti Surat 12, 42007 Pelabuhan Klang

To:
Registrar General of Malaysia Ships
P.O. Box 12, 42007 Pelabuhan Klang

Pihak kami memohon pertimbangan nama kapal seperti yang dibawah kepada pihak kami:
We hereby request that a name of ship / fleet name as specified below be considered to us:



Tandatangan Pemohon
Signature of Applicant

Nama Pemohon
Name of Applicant

Meterai Syarikat
Company's Seal

Jawatan Dalam Syarikat
Position in Company

Tarikh:
Date:

Bertindak bagi pihak <i>On behalf</i>	Pengurus Kapal <i>Ship Manager</i> <input type="checkbox"/>	Badan Korporat <i>Body Corporate</i> <input type="checkbox"/>
--	--	--

Maklumat Pemilik <i>Ownership Particulars</i>						
Nama Syarikat <i>/ Name of Company:</i>				No. Pend. Syarikat / Co's <i>Reg. No:</i>		
Alamat Penuh Syarikat / <i>Full Company's Address</i>	Fax. No.		Tel. No.		Telex	
	Poskod		Bandar <i>City</i>		Negeri <i>State</i>	

*Batal dimana tidak berkenaan / *Delete where applicable*

Jenis nama yang dipohon / <i>Type of name approval</i>	Sila nyatakan satu pemilihan sahaja / <i>Please indicate one selection only</i>	
Nama Individu Kapal <i>Individual Ship's Name</i> <input type="checkbox"/> atau <i>or</i>	Menggunakan Prefix berdaftar <i>registered prefix</i> <input type="checkbox"/>	Menggunakan Suffix berdaftar <i>registered Suffix</i> <input type="checkbox"/>
Cadangan Pertama / <i>First Preference</i>		
Cadangan Kedua / <i>Second Preference</i>		
Cadangan Ketiga / <i>Third Preference</i>		
Tempoh masa tempahan yang dipohon <i>Time period of reservation requested</i>	_____ bulan dari tarikh kelulusan diberi <i>months from date of approval</i>	

Untuk Kegunaan Pejabat / <i>For Office Use:</i>	
Nombor Kawalan	

Panduan Cara Mengisi Instruction for Completion

Nota / Note:

1. Pemohon adalah diingatkan bahawa semua maklumat yang diperlukan didalam borang ini perlulah diisi dengan lengkap dan betul bagi mengelakkan kelewatan.
Applicant is strongly reminded to fill this form properly and that all information's is correct
2. Surat Pemberitahuan akan dihantar melalui pos kepada Pemohon (jika pemohon merupakan Pemilik) atau Syarikat (jika pemohon merupakan Pegawai Dibenar bagi syarikat). Sijil Kebenaran Penggunaan Nama akan dikeluarkan setelah bayaran pemerosan dibuat.
Notice will be send by post to the Applicant (if the applicant is the owner) or to the Company (if the applicant is an Authorized Officer of the Company). Certificate of Name Approved will be issued once the appropriate payment has been made.
3. Suffix berdaftar adalah nama awalan sesebuah kapal yang telah didaftarkan, prefix berdaftar adalah nama akhiran sesebuah kapal yang telah didaftarkan. Nama prefix atau suffix hanya boleh digunakan oleh pemilik yang berdaftar sahaja.
Registered prefix is a registered name for the first name of the ship and registered suffix is a registered name for the last name of the ship. Registered prefix or suffix shall not be used by the other person (s) /company (s) it can be used by registered owner (s) only.

1. Borang Permohonan (*Application Form*)
Perlantikan Pegawai Dibenar hendaklah dibuat secara bertulis dan dimeterai dibawah meterai syarikat (jika bertindak bagi pihak Pengurus Kapal atau Badan Korporat) - Borang MISR/BKI/03/05 hendaklah digunakan.
Appointment of Authorized Officer must be made in writing and made under the Common Seal of the Company (if acting on behalf of a Ship Manager or Body Corporate) - form MISR/BKI/03/05 must be used.
2. Nama Kapal Yang Dicadangkan (*Proposed Name of Ship*)
 - (a) Nyatakan nama kapal mengikut keutamaan pilihan. Pemohon adalah dinasihatkan untuk menyemak dengan pejabat Pendaftar Kapal yang terdekat bagi memastikan bahawa nama kapal yang dicadang belum atau boleh digunakan.
State name of ship in order of preferences. Applicant is advice to refer to the nearest Registrar's Office to check the availability and conformity.
 - (b) Pemohon adalah dinasihatkan bahawa permohonan untuk menggunakan Nama Flet perlu menggunakan Borang Permohonan yang berasingan dan tidak boleh disatukan dengan permohonan Nama Kapal Individu.
Applicant is advise that application for the reservation of Fleet Name should be made on a separate application form and are not to be combined with application for Individual Ship's Name.
 - (c) Secara amnya, struktur nama berikut tidak boleh digunakan:
In general, name structures below should not be used as in a proposed name :

Nama nama Sultan, Pangkat Kerabat Diraja, Tokoh Politik atau Darjah Kebesaran <i>Names of Sultans, Dignitaries, Political Figures and Royal Awards</i>	Nama nama yang bersifat perkauman atau bertujuan untuk menghina atau lucah <i>Names with racial undertones or with intentions to dishonour or obscene in nature</i>
Nama yang bertujuan untuk menipu <i>Names with intention to mislead</i>	Nama yang terdiri dari huruf sigkatan sahaja <i>Names made up of initials only</i>
Nama kapal yang masih berdaftar didalam pendaftaran Malaysia <i>Names that exist in the Malaysia Ship Register</i>	Nama yang pernah wujud didalam Pendaftaran Malaysia - jika pemilik berlainan <i>Names that once exist in the Malaysia Ships Register - if owner is different</i>